



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА
ХРАНИТЕ
www.babh.government.bg

REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF AGRICULTURE
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY
www.babh.government.bg

Veterinarski sertifikat za uvoz u Crnu Goru kombinovanih proizvoda za ljudsku ishranu
Health certificate for import into the Montenegro of composite products intended for human consumption
Здравен сертификат за внос в Черна гора на композитни продукти, предназначени за човешка консумация

CRNU GORU/MONTENEGRO/ ЧЕРНА ГОРА

Veterinarsko sertifikat za Crnu Goru /Veterinary certificate to MN/Ветеринарен сертификат за ЧГ

Dio I: Podaci o otpremjenoj pošiljci /Part I: Details of dispatched consignment Данни за експедираната пратка	I.1. Pošiljalac / Consignor/Изпращач Ime/Name/Име Adresa/Address/Адрес Poštanski broj/Postal code/Пощенски код Tel./Tel.No / Телефонен номер		I.2. Referentni broj sertifikata/ Certificate reference number/ Референтен номер на сертификата		I.2.a.			
			I.3. Centralni nadležni organ / Central Competent Authority/ Централен компетентен орган					
			I.4. Lokalni nadležni organ / Local Competent Authority/ Местен компетентен орган					
	I.5. Primalac /Consignee /Получател Ime /Name /Име Adresa /Address/Адрес Poštanski broj /Postal code /Пощенски код Tel. /Tel.No /Телефонен. номер		I.6.					
	I.7. Zemlja porijekla/ Country of origin/ Страна на произход	ISO kod ISO code ISO код	I.8. Region porijekla / Region of origin/ Регион на произход	Kod/ Code/ Код	I.9. Zemlja odredišta/ Country of destination/ Страна по местоназначение	ISO kod/ ISO code/ ISO код	I.10. Regija odredišta/ Region of destination/ Регион по местоназначение	Kod / Code/ Код
	I.11. Mjesto porijekla/Place of origin/Място на произход Ime/Name/Име Odobreni broj/Approval number/Номер на одобрението Adresa/Address/Адрес Ime/Name/Име Odobreni broj/Approval number/Номер на одобрението Adresa/Address/Адрес Ime/Name/Име Odobreni broj/Approval number/Номер на одобрението Adresa/Address/Адрес		I.12.					
	I.13. Mjesto utovara/Place of loading/Място на товарене		I.14. Datum otpreme/ Date of departure /Дата на заминаване					
	I.15. Prijevozno sredstvo /Means of transport/ Транспортни средства Avion/Aeroplane/Самолет <input type="checkbox"/> Brod/Ship/Кораб <input type="checkbox"/> Željeznički vagon/Railway wagon/Железопътен вагон <input type="checkbox"/> Kamion/Road vehicle/Камион <input type="checkbox"/> Drugo/Other/Друго <input type="checkbox"/> Identifikacija /Identification / Идентификация Oznake sa dokumenta/Documentary references/Документи за справка		I.16. Ulazno granično inspeksijsko mjesto u Crnu Goru/ Entry BIP in MN/ Входящ ГИП в Черна гора I.17.					
	I.18. Opis pošiljke / Description of commodity/ Описание на стоките		I.19. Kod pošiljke (CT broj)/Commodity code (HS code)/Код на пратката по ХС					
			I.20. Količina /Quantity/ Количество					
	I.21. Temperatura proizvoda /Temperature of product/Температура на продукта Sobna/Ambient/Стайна <input type="checkbox"/> Ohladeno/Chilled/Охладено <input type="checkbox"/> Zamrzuto / Frozen/ Замразено <input type="checkbox"/>		I.22. Broj paketa /Number of packages/ Брой опаковки					
	I.23. Identifikacija kontejnera/broj plombe / Identification of container/Seal number/ Идентификация на контейнера/номер на plombата		I.24. Način pakovanja / Type of packaging/ Вид опаковка					
	I.25. Pošiljka je namijenjena za Ishranu ljudi / Commodities certified for human consumption/Стоката е предназначена за човешка консумация <input type="checkbox"/>							
I.26.		I.27. Za uvoz ili ulaz u Crnu Goru/For import or admission into MN/ За внос или допускане в ЧГ <input type="checkbox"/>						
I.28. Identifikacija pošiljke /Identification of the commodities /Идентификация на стоката Objekt za proizvodnju/ Manufacturing plant/Производствен обект Broj paketa/ Number of packages/Брой опаковки Vrsta pošiljke/ Nature of commodity/Естество на стоката Neto težina/ Net weight/Нетно тегло Serijski broj/Batch number/Номер на партидата								

II. Potvrda o zdravstvenom stanju životinja/
Health information/ Здравна информацияII.a. Referentni broj sertifikata / Certificate reference number/
Референтен номер на сертификата

II.b.

Ja, dolje potpisani, ovlašćeni veterinar potvrđujem da/I, the undersigned official veterinarian:/official inspector hereby certify that:/ Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар/инспектор удостоверявам с настоящото, че:

II.1. da sam upoznat s važećim odredbama Uredbi (EK) br. 178/2002, (EK) br. 852/2004 i (EK) 853/2004, a pogotovo člana 6.1 (b) o porijeklu proizvoda životinjskog porijekla koji se koriste u proizvodnji prethodno opisanih kombinovanih proizvoda i potvrđujem da su prethodno opisani kombinovani proizvodi proizvedeni u skladu sa tim uslovima, a posebno da potiču iz objekta(objekata) koji sprovodi (e) program zasnovan na principima HACCP u skladu sa Uredbom (EK) br. 852/2004; / I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004, in particular Article 6.1(b) on the origin of the products of animal origin used in the production of the composite products described above and certify that the composite products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004/ Съм запознат с приложимите разпоредби на регламенти (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 и (EC) No 853/2004, по-специално с разпоредбата на член 6.1(b) от последния регламент относно произхода на продуктите от животински произход, използвани при производството, описани по-горе съставни продукти и удостоверявам, че описаните по-горе композитни продукти са произведени в съответствие с тези изисквания, а именно, че произхождат от предприятието (я), където се прилага програмата, основана на принципите на HACCP, в съответствие с Регламент (EC) No 852/2004;

II.2 Prethodno opisani kombinovani proizvodi sadrže:/ the composite products described above contain/ съставните продукти, описани по-горе съдържат:

(¹) или II.2.A Proizvodi od mesa, obrađenih želudaca, mokračnih mjehura i crijeva (²) u količini koja ispunjava uslove o zdravlju životinja iz Odluke Komisije 2007/777/EK;/either II.2.A Meat products, treated stomachs, bladders and intestines (²) in any quantity which meet the animal health requirements in Commission Decision 2007/777/EC and contain the following meat constituents which meet the criteria indicated below/или II.2. A Месни продукти, обработени стомаси, пикочни мехури и черва (²) в каквото и да било количество, които отговарят на ветеринарно-санитарните изисквания, установени в Решение на Комисията 2007/777/EC и съдържат следните месни съставки, които отговарят на посочените по-долу критерии:

Vrsta/Species/Видове (A)	Obrada/Treatment/Обработка (B)	Porijeklo/Origin/Произход (C)	Odobreni objekat (i) / Approved Establishment (s)/ Одобрено (и) предприятие (я)

(A) Upisati oznaku za odgovarajuću vrstu životinje od koje su dobijeni proizvodi od mesa, obrađeni želuci, mjehuri i crijeva pri čemu je BOV = domaće govedo (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalus i njihovi mješanci); OVI = domaće ovce (Ovis aries) i koze (Capra hircus); EQI = domaći kopitari (Equus caballus, Equus asinus i njihovi križanci), POR = domaće svinje (Sus scrofa); RM = domaći kunjci, PFG = domaća živina i uzgojena pernata divljač, RUF = uzgojena divljač, osim svinja i kopitara; RUW = divlje ne-domaće životinje koje nijesu solidae i solipedi; SUW = divlje ne-domaće solidae; EQW = divlje ne-domaći solipedi, WL = divlji zečevi, WGB = divlje ptice./ (A) Insert the code for the relevant species of meat product, treated stomachs, bladders and intestines where BOV = domestic bovine animals (Bos Taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their crossbreeds); OVI = domestic sheep (Ovis aries) and goats (Capra hircus); EQI = domestic equine animals (Equus caballus, Equus asinus and their crossbreeds), POR = domestic porcine animals [Sus scrofa]; RAB = domestic rabbits, PFG = domestic poultry and farmed feathered game, RUF farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds, RUW = wild non-domestic animals other than suidae and solipeds, SUW = wild non-domestic suidae. EQW = wild non-domestic solipeds, WLP = wild lagomorphs, WGB = wild game birds./ (A) Въвежда се кодът за съответния вид месен продукт, обработени стомаси, пикочни мехури и черва, където BOV = домашни животни от рода на едрия рогат добитък (Bos Taurus, Bison bison, Bubalus bubalis и техни кръстоски); OVI = домашни овце (Ovis aries) и кози (Capra hircus); EQI = домашни животни от рода на конете (Equus caballus, Equus asinus и техни кръстоски), POR = домашни животни от рода на свине (Sus scrofa); RAB = домашни зайци, PFG = домашни птици и пернат дивеч, отглеждан в стопанства, RUF = диви животни, отглеждан в стопанства, различни от свине и нечифтокопитни животни, RUW = диви животни различни от свине и нечифтокопитни животни, SUW = диви свине. EQW = диви нечифтокопитни, WLP = диви лагоморфни, WGB = дивечови птици

(B) Upisati A, B, C, D, E или F за zahtjevanu obradu kako je navedeno i propisano u Dijelovima 2, 3 i 4 Dodatka II. Odluke 2007/777/EZ / (B) Insert A, B, C, D, E or F for the required treatment as specified and defined in Parts 2, 3 and 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC./ (B) Въвежда се буквата A, B, C, D, E или F за обработките, които се изискват, както е посочено и определено в части 2, 3 и 4 на Приложение II към Решение 2007/777/EC.

(C) Unijeti ISO šifru države porijekla za proizvode od mesa, obrađene želuce, mokračne mjehurove i crijeva kako je to nabrojano u Dijelu 2 Aneksa II Odluke 2007/777/EK, i u slučaju Regionalizacije koju propisuje Unija, region kako je navedeno u Dijelu 1 Aneksa II Odluke 2007/777/EK ili ISO kod države članice. Država porijekla proizvoda od mesa mora biti Republika Hrvatska ili druga članica Evropske unije ili treća zemlja ili njezin dio odobren za izvoz u Evropsku uniju proizvoda od mesa u skladu sa Odlukom 2007/777/EK. / Insert the ISO code of the country of origin of the meat product, treated stomachs, bladders and intestines as listed in Annex II, Part 2 to Decision 2007/777/EC, in the case of regionalization by Union, the region as indicated in Part 1 of Annex II to Decision 2007/777/EC or ISO code of the Member State. Country of origin of the meat products has to be the Republic of Croatia or another EU Member State or third country or part thereof authorized to export to the EU of meat products in accordance with Decision 2007/777/EC./ (C) Въвежда се ISO кодът на страната на произход на месния продукт, обработени стомаси, пикочните мехури и черва, посочени в част 2, приложение II към Решение 2007/777/EC и в случай на регионализация от законодателство на Съюза за съответните месни съставки, на региона, посочен в част 1 от приложение II към Решение 2007/777/EC или ISO кода на страната членка. Страната на произход на месните продукти трябва да бъде Република Хърватска или Държава-членка на Европейския Съюз, или трета страна или част от нея, оторизирана да изнася месни продукти в ЕС в съответствие с Решение 2007/777/EC.

(D) Unijeti broj odobrenja koji je dala EU za objekat porijekla proizvoda od mesa, obrađenih želudaca, mokračnih mjehurove i crijeva koji se nalaze u sastavu kombinovanih proizvoda./ (D) Insert the EU approval number of the establishments of origin of the meat products, treated stomachs, bladders and intestines contained in the composite product./ (D) Въвежда се номер на одобрение от ЕС на предприятията на произход на месните продукти, обработени стомаси, пикочни мехури и черва, съдържащи се в композитния продукт.

(E) Ukoliko sadrže sirovinu porijeklom od goveda, ovaca ili koza, svježe meso i/ili crijeva upotrebljena u pripremi proizvoda od mesa i/ili obrađenih crijeva moraju ispunjavati sljedećim uslovima zavisnoo BSE rizičnoj kategoriji države porijekla:/(E) if containing material from bovine, ovine or caprine animals, the fresh meat and/or intestines used in the preparation of the meat products and/or treated intestines shall be subject to the following conditions depending on the BSE risk category of the country of origin:/(E) Ако съдържа/т материал от животни от рода на едрия рогат добитък, овце или кози, прясно месо и/или червата, използвано/и за приготвянето на месните продукти и/или обработените черва, се подчиняват на следните условия в зависимост от категорията на риска от СЕГ, в която попада страната на произход.

(¹) (E.1) za uvoz iz države ili regije sa zanemarivim BSE rizikom kako je navedeno u Dodatku Odluke Komisije 2007/453/EZ u skladu sa zadnjim izmjenama i dopunama: / for imports from a country or a region with a negligible BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC as last amended:/ при внос от страна или регион с нишожен риск от СЕГ, съгласно списъка от приложението към Решение 2007/453/EC на Комисията, с внесените в него изменения:

(1) država ili regija porijekla klasifikovana u skladu sa članom 5(2) Uredbe (EK) br. 999/2001, kao država ili region koji predstavlja zanemarljiv rizik od BSE;/the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001, as a country or region posing a negligible BSE risk;/страната или регионът са класифицирани в съответствие с Член 5(2) на Регламент (EC) No 999/2001 като страна или регион с нишожен риск от СЕГ;

(2) životinje od kojih su dobijeni proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla rodene su, u kontinuitetu gajene i zaklane u zemlji sa zanemarljivim rizikom od BSE i prošle ante-mortem i post-mortem pregleda;/ the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country with negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections;/животните от които са добити продуктите от животински произход от говеда, овце или кози са родени, непрекъснато отглеждани и заклани в страна с нишожен риск от СЕГ и са минали пред и след кланична инспекция;

II. Potvrda o zdravstvenom stanju životinja/ Health information/ Здравна информация	II.a. Referentni broj sertifikata / Certificate reference number/ Референтен номер на сертификата	II.b.
		<p>(¹)(3) ukoliko je u državi ili regiji bilo domaćih BSE slučajeva;/if in the country or region there have been BSE indigenous cases/ако в страната или регионът е имало местни случаи на СЕГ:</p> <p>(¹)(a) životinje su rođene poslije datuma od koga je stupila na snagu zabrana hranjenja preživala mesno-koštanom brašnom i čvarcima dobijenim od preživala; ili /the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or/животните са родени след датата, на която е влязла в сила забраната за храненето на преживни животни с месокостно брашно и пръжки с производ от преживни животни или</p> <p>(¹)(b) proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla ne sadrže i nijesu dobijeni od specifičnog rizičnog materijala kako je to definisano Aneksom V. Uredbe (EK) br. 999/2001 ili mehanički otkošenog mesa koje je dobijeno od goveda, ovaca ili koza; / the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals/ продуктите от животински производ от животни от рода на едрия рогат добитък, овце и кози не съдържат и не са добити от специфично рисков материал, посочен в приложение V към Регламент (EC) No 999/2001, или механично отделено месо, получено от кости на от рода на едрия рогат добитък, овце или кози.</p> <p>(¹) (E.2) za uvoz iz države ili regije s kontroliranim BSE rizikom kako je navedeno u Dodatku Odluke Komisije 2007/453/EZ u skladu sa zadnjim izmjenama i dopunama:/ for imports from a country or a region with a controlled BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended/ при внос от страна или регион с контролиран риск на СЕГ съгласно списъка от приложението към Решение 2007/453/EC на Комисията:</p> <p>(1) zemlja ili regija se klasifikuje u skladu sa članom 5(2) Regulative (EK) br. 999/2001, kao zemlja ili region koji predstavlja kontrolisani rizik od BSE:/ the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a controlled BSE risk/ страната или регионът е класифициран/а в съответствие с Член 5 (2) на Регламент (EC) No 999/2001, като страна или регион с контролиран риск на СЕГ;</p> <p>(2) životinje od kojih su dobijeni proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla su prošle su ante-mortem i post-mortem preglede;/ the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived passed ante-mortem and post-mortem inspections/ животните, от рода на едрия рогат добитък, овцете и козите, от които са добити продуктите от животински производ, са преминали пред и след кланична инспекция;</p> <p>(3) goveda, ovce i koze od kojih su dobijeni proizvodi životinjskog porijekla, a koji su namijenjeni izvozu, nisu zaklane nakon omamljivanja ubrizganim plinom u kranijalnu šupljinu ili usmrćene istim načinom ili zaklane nakon omamljivanja laceracijom centalnih nervnih tkiva pomoću produženog instrumenta u obliku štapa, koji se uvodi u kranijalnu šupljinu;/ animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin destined for export were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity/ животните, от рода на едрия рогат добитък, овцете и козите, от които са добити продуктите от животински производ, предназначени за износ, не са заклани след зашemetяване посредством инжектиране на газ в черепната кухина или умъртвени по същия начин или заклани чрез разкъсване на тъкан на централната нервна система след зашemetяване посредством прътовиден инструмент, вкаран в черепната кухина;</p> <p>(¹)(⁴) (4) proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla ne sadrže i nijesu dobijeni od specifičnog rizičnog materijala kako je to definisano Aneksom V Uredbe (EK) br. 999/2011, ili mehanički otkošenog mesa koje je dobijeno od goveda, ovaca ili koza;/ the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals/ продуктите от животни от рода на едрия рогат добитък, овце и кози не съдържат и не са добити от специфично рисков материал, посочен в приложение V към Регламент (EC) No 999/2001 или механично отделено месо, получено от кости от животни от рода на едрия рогат добитък, овце или кози;</p> <p>(¹)(⁴) (5) u slučaju crijeva koja potiču iz zemlje ili regiona sa zanemarljivim rizikom od BSE, uvoz obrađenih crijeva podliježe sljedećim uslovima: / in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the following conditions/за черва с производ от страна или регион с нищожен риск от СЕГ вносет на обработени черва се подчинява на следните условия:</p> <p>(a) zemlja ili regija se klasifikuje u skladu sa 5(2) Uredbe (EK) br. 999/2001, kao zemlja ili region koji predstavlja kontrolisani rizik od BSE:/ the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a controlled BSE risk/ страната или регионът е класифициран/а в съответствие с Член 5 (2) на Регламент (EC) No 999/2001, като страна или регион с контролиран риск за СЕГ;</p> <p>(b) životinje od kojih su dobijeni proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla rođene su, u kontinuitetu gajene i zaklane u zemlji sa zanemarljivim rizikom od BSE i prošle ante-mortem i post-mortem preglede;/ the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections/животните от рода на едрия рогат добитък, овцете и козите, от които са добити продуктите от животински производ са родени, непрекъснато отглеждани и заклани в страната или региона с нищожен риск на СЕГ и са преминали пред и след кланична инспекция;</p> <p>(¹) (c) u slučajevima kada crijeva potiču iz zemlje ili regiona gdje je bilo domaćih slučajeva BSE:/if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases/ако червата произхождат от страна или регион, където е имало местни случаи на СЕГ:</p> <p>(¹) (i) životinje su rođene poslije datuma od koga je stupila na snagu zabrana hranjenja preživala mesno-koštanom brašnom i čvarcima dobijenim od preživala; ili /the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or/животните са родени след датата, от която е влязла в сила на забраната за храненето на преживни животни с месокостно брашно и пръжки, добити от преживни животни; или</p> <p>(¹) (ii) proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla ne sadrže i nijesu dobijeni od specifičnog rizičnog materijala kako je to definisano Aneksom V Uredbe (EK) br. 999/2001;/ the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 / продуктите с животински производ от рода на едрия рогат добитък, овце и кози, не съдържат и не са добити от специфичен рисков материал, както е определено в приложение V към Регламент (EC) No 999/2001.</p> <p>(¹) (E.3) za uvoz iz zemlje ili regije sa neodređenim rizikom od BSE kako je to nabrojano u Aneksu Odluke Komisije 2007/453/EK; / for imports from a country or a region with an undetermined BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC/ при внос от страна или регион с неопределен риск за СЕГ, според списъка от приложението към Решение 2007/453/EC на Комисията:</p> <p>(1) životinje od kojih su dobijeni proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla nijesu hranjene mesno-koštanom brašnom ili čvarcima dobijenim od preživala i prošle su ante-mortem i post-mortem preglede;/ the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants and passed ante-mortem and postmortem inspections/ животните от рода на едрия рогат добитък, овцете и козите, от които са добити продуктите от животински производ, не са хранени с месокостно брашно, пръжки добити от преживни животни, и са преминали пред и след кланична инспекция;</p> <p>(2) životinje od kojih su dobijeni proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla namijenjene za izvoz nijesu zaklane poslije omamljivanja korišćenjem plina, ubrizganog u kranijalnu šupljinu, i da nijesu zaklane nakon omamljivanja laceracijom centalnih nervnih tkiva pomoću produženog instrumenta u obliku štapa, koji se uvodi u kranijalnu šupljinu;/ the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity/ животните, от рода на едрия рогат добитък, овцете и козите, от които са добити продуктите от животински производ, предназначени за износ, не са заклани след зашemetяване посредством инжектиране на газ в черепната кухина или умъртвени по същия начин или заклани чрез разкъсване на тъкан на централната нервна система след зашemetяване, посредством удължен прътовиден инструмент, вкарван в черепната кухина;</p>

II. Potvrda o zdravstvenom stanju životinja/ Health information/ Здравна информация	II.a. Referentni broj sertifikata / Certificate reference number/ Референтен номер на сертификата	II.b.
<p>(¹)(²) (3) proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla nijesu dobijeni od: /the products of bovine, ovine and caprine animal origin are not derived from: / продуктите от животни от рода на едрия рогат добитък, овце и кози не са добити от:</p> <p>(i) специфичног ризичног материјала како је то дефинисано Анеksom V Уредбе (ЕК) бр. 999/2001./ specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001/ специфичен ризиков материјал по смисла на приложение V към Регламент (ЕК) No 999/2001;</p> <p>(ii) нервно и лимфо ткиво изошени током процеса откошчаванја; /nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process/ нервна и лимфна ткива, изложена на ризик от заразяване по време на процеса на обезкоствяване;</p> <p>(iii) механички откошчено месо добијено са костју говеда, оваса и коза; / mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animal/ механички откошчено месо, получено от кости на животни от рода на едрия рогат добитък, овце или кози.</p> <p>(¹)(²) (4) u slučaju crijeva domaćeg porijekla iz zemlje ili regiona sa zanemarljivim rizikom od BSE, uvoz obrađenih crijeva podliježe sljedećim uslovima:/in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the following conditions:/ за черва, с произход от страна или регион с нишожен ризик от СЕГ, вносът на обработени черва, трябва да се подчинява на следните условия:</p> <p>(a) zemlja ili regija se klasifikuje u skladu sa članom 5(2) Uredbe (EK) br. 999/2001, kao zemlja ili region koji predstavlja neodređeni rizik od BSE;/ the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing an undetermined BSE risk/ страната или регионът са класифицирани/и в съответствие с Член 5 (2) на Регламент (ЕК) No 999/2001, като страна или регион с неопределен ризик от СЕГ;</p> <p>(b) životinje od kojih su proizvodi govedeg, ovčijeg ili kozijeg porijekla dobijeni rodene su, u kontinuitetu gajene u zaklane u zemlji ili regionu sa zanemarljivim rizikom od BSE i prošle su ante-mortem i post-mortem provjere;/ the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections/ животните от рода на едрия рогат добитък, овце и кози от които са добити продуктите от животински произход са родени, непрекъснато отглеждани и заклани в страна или регион с незначителен ризик за СЕГ и са преминали пред и след кланична инспекция;</p> <p>(¹) (c) u slučajevima kada crijeva potiču iz zemlje ili regiona gdje je bilo domaćih slučajeva BSE:/ if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases/ ако червата произхождат от страна или регион, където е имало местни случаи на СЕГ:</p> <p>(¹) (i) životinje su rodene poslije datuma od koga je stupila na snagu zabrana hranjenja preživara mesno-kostanim brašnom i čvarcima dobijenim od preživara; ili / the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or/ животните са родени след датата, от която е влязла в сила забраната за храненето на преживни животни с месокостно брашно и пръжки, добити от преживни животни; или</p> <p>(¹) (ii) proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla ne sadrže i nijesu dobijeni od specifičnog rizičnog materijala kako je to definisano Aneksom V Uredbe (EK) br. 999/2001;/ the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001./ продуктите от животни от рода на едрия рогат добитък, овце и кози, не съдържат и не са добити от специфичен ризиков материјал по смисла на приложение V към Регламент (ЕК) No 999/2001.</p> <p>(¹) i/ili II.2.B Prerađeni proizvodi od mlijeka (⁶) u količini jedne polovine ili više supstance kombinovanog proizvoda ili proizvodi od mlijeka koji nijesu stabilni na sobnoj temperaturi u bilo kojoj količini koja: / and/or II.2.B Processed dairy products (⁶) in an amount of half or more of the substance of the composite product or not shelf stable dairy products in any quantity that:/ и/или II.2.B Преработените млечни продукти съставляващи половината или повече от субстанцията на композитния продукт или нетрайни млечни продукти в каквото и да е било количество, които:</p> <p>(a) su proizvedeni u objektu/ have been produced in the establishment/ са произведени в предприятието.....</p> <p>(Одобренја број објекта поријекла производа од млијека садржаних у комбинираним производима који су одобрени у вријеме производње намијенјене извозу производа од млијека у Црну Гору. Држава поријекла производа од млијека чланица Европске уније или трећа земља одобрена за извоз у Европску унију у складу са Уредбом (ЕУ) бр. 605/2010./ approval number of the establishments of origin of the dairy products contained in the composite product authorised at the time of production for export of dairy products to ME. / Country of origin of milk products a Member State of the EU or third country authorized to export dairy products to the European Union in accordance with Regulation (EC) No. 605/2010./ (номер на одобрение на предприятието на производ на млечните продукти, съдържащи се в композитния продукт, които имат разрешение към датата на производство при внос на млечни продукти в Черна гора./ Страната на произход на млечни продукти е държава членка на Европейския съюз или трета страна, одобрена да изнася мляко и млечни продукти в ЕС в съответствие с Регламент (ЕК) № 605/2010.</p> <p>Земља поријекла која је наведена у кућишту 1.7., уколико је riječ о трећој земљи, мора бити на списку из Анекса I Уредбе (ЕУ) бр. 605/2010; / The country of origin, in case of third country, must be indicated in box 1.7 must be listed in Annex I to Regulation (EU) No 605/2010; / Страната на произход, или трета страна, посочена в поле 1.7, трябва да е от списъка към приложение I на Регламент (ЕК) No 605/2010</p> <p>(b) su proizvedeni iz mlijeka dobijenog od životinja: /have been produced from milk obtained from animals:/ са произведени от мляко добието от животни:</p> <p>(i) koje su pod kontrolom zvanične veterinarske službe; / under the control of the official veterinary service;/ под контрол на официалните ветеринарни власти;</p> <p>(ii) koja dolaze sa gazdinstva koja nijesu bila pod zabranom zbog bolesti slinavke i šapa ili kuge goveda; i /belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest; and/ принадлежат на стопанства, които не са под забрана поради шип или чума по говедата; и</p> <p>(iii) koje podliježu redovnim veterinarskim pregledima da bi se osiguralo da ispunjavaju zdravstvene uslove propisane u Poglavlju I Odjeljka IX. Aneksa III. Uredbe (EK) br. 853/2004 i Direktivi 2002/99/EK; / subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and in Directive 2002/99/EC/ подлежат на редовни ветеринарни инспекции за да гарантират, че отговарят на ветеринарно-санитарните изисквания, определени в глава I, раздел IX от приложение III към Регламент (ЕО) № 853/2004 и в Директива 2002/99/ЕО;</p> <p>(c) su proizvodi od mlijeka napravljeni od sirovog mlijeka dobijenog od: / are dairy products made from raw milk obtained from/ са млечни продукти, произведени от сурово мляко, добието от</p> <p>(¹) bilo [krava, ovaca, koza ili bivolica te su prije izvoza na području Crne Gore obrađeni na jedan od sljedećih načina ili su proizvedeni od sirovog mlijeka koje je obrađeno]/ either [cows, ewes, goats or buffaloes and prior to import into the territory of Montenegro have undergone or been produced from raw milk which has undergone]/ или [крави, овце, кози или биволицы, които преди да бъдат внесени на територия на Черна гора, са претърпели или са произведени от сурово мляко, което е претърпяло]</p> <p>(¹) bilo [pasterizacijom koja uključuje jednokratnu obradu koja je barem ekvivalentna učinku postignutim procesom pasterizacije od najmanje 72°C kroz 15 sekundi te koja je, ukoliko je primjenjivo, dovoljna da osigura negativnu reakciju na test alkalne fosfataze primijenjen neposredno nakon obrade zagrijavanjem;] either [a pasteurisation treatment involving a single heat treatment with a heating effect at least equivalent to that achieved by a pasteurisation process of at least 72 °C for at 15 seconds and where applicable, sufficient to ensure a negative reaction to an alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment;] или [пастеризация, посредством еднократна топлинна обработка с термичен ефект, еквивалентен поне на ефекта, който се постига чрез процес на пастеризация при температура най-малко 72 °C за 15 секунди и, когато е приложимо, достатъчна, за да гарантира отрицателна реакция при изследване за активност на алкална фосфатаза, направено непосредствено след топлинната обработка;]</p> <p>(¹) ili [proces sterilizacije, da bi se postigla F₀ vrijednost koja je jednaka ili viša od tri;] or [a sterilization process, to achieve an F₀ value equal to or greater than three;] или [процес на стерилизация за постигането на стойност F₀ по-голяма или равна на три;]</p> <p>(¹) ili [ultra visokom temperaturom (UHT) ne nižom od 135°C u odgovarajućem vremenu trajanja;] or [an ultra high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time;] или [обработка при свръх висока температура (UHT) при не по-ниска от 135 °C за определено време на задържане;]</p> <p>(¹) ili [postupkom kratkotrajne pasterizacije na visokoj temperaturi (HTST) od 72°C u trajanju od 15 sekundi ili postupkom s jednakovrijednim pasterizacijskim efektom, primijenjenim na mlijeko, s postignutim pH nižim od 7,0, pri čemu se postigne, po potrebi, negativna reakcija na test alkalne fosfataze;] or [a high temperature short time pasteurisation treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds, or a treatment with an equivalent pasteurisation effect, applied to milk with a pH lower than 7,0 achieving, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test;] или [високотемпературна краткотрайна пастеризация (HTST) при 72 °C за 15 секунди, или обработка с еквивалентен ефект на пастеризация, приложена за мляко с рН под 7,0 про което се получава, когато е приложимо, отрицателна реакция при изследване за активност на алкална фосфатаза;]</p>		

II. Potvrda o zdravstvenom stanju životinja/ Health information/ Здравна информация	II.a. Referentni broj sertifikata / Certificate reference number/ Референтен номер на сертификата	II.b.
<p>(¹) ili [dvokratnom postupku kratkotrajne pasterizacije na visokoj temperaturi (HTST) od 72°C kroz 15 sekundi ili postupkom s jednakovrijednim pasterizacijskim efektom, primjenjenim na mlijeku s pH jednakim ili višim od 7.0 te je po potrebi postignuta negativna reakcija na test alkalne fosfataze nakon čega slijedi /or [a high temperature short time pasteurisation treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds, or a treatment with an equivalent pasteurisation effect, applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7.0 achieving, where applicable, a negative reaction to a alkaline phosphatase test, immediately followed by/или [високотемпературна краткотrajна пастеризация (HTST) при 72 °C за 15 секунди или обработка с еквивалентен ефект на пастеризация, приложена на два пъти за мляко с pH равно или по-голямо от 7,0, при което се получава, където е приложимо, отрицателна реакция при изследване за активност алкална фосфатаза, непосредствено последвана от:</p> <p>(¹) bilo [snizavanje pH vrijednosti ispod 6 kroz sat vremena;]/ either [lowering the pH below 6 for 1 hour;]/ или [понижаване на pH под 6 за 1 час;]</p> <p>(¹) ili [dodatno zagrijavanje na temperaturu od 72°C ili višu u kombinaciji sa sušenjem;]/ or [additional heating equal to or greater than 72 °C, combined with desiccation;]/ или [допълнително загряване при температура равна или по-висока от 72 °C, в комбинация с десикация;]</p> <p>(¹) ili [životinja, osim krava, ovaca, koza ili bivoliца i prije izvoza na područje Crne Gore podvrgnuti su ili su proizvedeni od sirovog mlijeka koje je podvrgnuto:/ or [animals other than cows, ewes, goats or buffaloes and prior to import into the territory of the Montenegro have undergone or been produced from raw milk which has undergone:/или [животни, различни от едър рогат добитък, овце, кози или биволици, и които и преди да бъдат внесени на територия на Черна гора, са претърпели или са произведени от сурово мляко, което е претърпяло:</p> <p>(¹) bilo [postupku sterilizacije, kako bi se postigla F₀ vrijednost jednaka ili viša od tri;]/ either [a sterilisation process, to achieve an F₀ value equal to or greater than three;]/ или [процес на стерилизация, за постигането на стойност на F₀ равна или по-голяма от три;]</p> <p>(¹) ili [obradi ultra visokom temperaturom (UHT) ne nižom od 135°C u odgovarajućem vremenu trajanja;]/ or [an ultra high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time;]/ или [обработка при свръх висока температура (UHT) не по-ниска от 135 °C в комбинация с подходящата продължителност;]</p> <p>(d) su proizvedeni dana/were produced on/са произведени наили između/or between/или междуi /and/ и(²).]</p> <p>(¹) i/или II.2.C Prerađene proizvode ribarstva koji potiču iz odobrenog objekta br. (⁸)/ and/or II.2.C Processed fishery products that originate from the approved establishment No(⁸)/ и/или II.2.C Преработени рибни продукти, които произхождат от одобрено предприятие No (⁸). smiještenog u državi (⁹)/, situated in the country (⁹)/ намиращо се в следната страна (⁹).]</p> <p>(¹) i/или II.2.D Prerađene proizvode od jaja koji potiču iz odobrene države (⁹)/ and/or II.2.D Processed egg products that originate from the approved country (⁹)/ и/или II.2.D Преработени яйчни продукти с произход от следната одобрена страна (⁹).]</p> <p>su proizvedeni od jaja koja potiču iz objekta koji ispunjava zahtjevima propisanim u Odjeljku X. Dodatka III. Uredbe (EZ) br. 853/2004, a koji je na dan izdavanja ovoga sertifikata bio slobodan od visokopatogene influence ptica kako je propisano Uredbom (EZ) br. 798/2008 i / Were produced from eggs coming from an establishment which satisfies the requirements of Section X of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 which at the date of issue of the certificate is free from highly pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008 and/ са произведени от яйца, които идват от предприятието, което отговаря на изискванията на Раздел X от приложение III към Регламент (ЕС) No 853/2004, което към датата на издаване на настоящия сертификат е свободно от високопатогенна инфлуенца по птиците, както е определено в Регламент (ЕС) No 798/2008 и /или/</p> <p>(¹) bilo [oko kojeg u krugu prečnika od 10km, [uključujući, kad je to potrebno, područje susjedne države,] nije bilo pojave visokopatogene influence ptica ili newcastleske bolesti najmanje posljednjih 30 dana.]/ either [within a 10 km radius of which [including, where appropriate, the territory of a neighbouring country,] there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days.]/ или [в радиус от 10 км около него [включващ, при необходимост и територията на съседна страна], през последните поне 30 дни не е било открито огнище на високопатогенна инфлуенца по птиците или Нюкаслска болест.]</p> <p>(¹) ili/ or/ или [su proizvodi od jaja obrađeni: / [the egg products were processed/ [яйчните продукти са преработени:</p> <p>(¹) bilo/ either/ или [tečno bjelance je tretirano: / [liquid egg white was treated;]/ [течният белтък е обработен]</p> <p>(¹) bilo/ either/ или [na 55,6 °C 870 sekundi.]/ [with 55,6°C for 870 seconds.]/ [при температура 55,6°C за 870 секунди.]</p> <p>(¹) ili/ or/ или [na 56,7 °C 232 sekundi.]/ [with 56,7°C for 232 seconds.]/ [при температура 56,7°C за 232 секунди.]</p> <p>(¹) ili/ or/ или [10% slani žumanac je tretiran 138 sekundi na 62,2°C.]/ [10% salted yolk was treated with 62,2°C for 138 seconds.]/ [10% солен жълтък е обработен при температура 62,2°C за 138 секунди.]</p> <p>(¹) ili/ or/ или [sušeno bjelance je tretirano: / [dried egg white was treated: / [сухият белтък е обработен:</p> <p>(¹) bilo/ either/ или [na 67 °C 20 sati.]/ [with 67°C for 20 hours.]/ [при температура 67°C за 20 часа.]</p> <p>(¹) ili/ or/ или [na 54,4 °C 513 sati.]/ [with 54,4°C for 513 hours.]/ [при температура 54,4°C за 513 часа]</p> <p>(¹) ili/ or/ или [cijela jaja su najmanje tretirani: / [whole eggs were at least treated: / [обработени са целите яйца]</p> <p>(¹) bilo/ either/ или [na 60°C 188 sekundi.]/ [with 60 °C for 188 seconds.]/ [при температура 60°C за 188 секунди]</p> <p>(¹) ili/ or/ или [su potpuno kuvana.]/ [completely cooked.]/ [напълно термично приготвени]</p> <p>[cijela jaje mješavine su najmanje tretirani:]/ [whole egg blends were at least treated:]/ [смесите са обработени от цели яйца]:</p> <p>(¹) bilo / either/ или [na 60°C 188 sekundi.]/ [with 60 °C for 188 seconds.]/ [при температура 60°C за 188 секунди]</p> <p>(¹) ili / or/ или [na 61,1°C 94 sekundi.]/ [with 61,1 °C for 94 seconds.]/ [при температура 61,1°C за 94 секунди]</p>		

II. Potvrda o zdravstvenom stanju životinja/ Health information/ Здравна информация	II.a. Referentni broj sertifikata / Certificate reference number/ Референтен номер на сертификата	II.b.
<p>Напомене Dio I:/Notes Part I:/ Бележки Част I</p> <p>— Rubrika I.7.: Upisati ISO kod zemlje porijekla kombinovanog proizvoda koji sadrži proizvode od mesa, obrađene želuce, mjechure i crijeva kako je navedeno u Dodatku II., Dijelu 2. Odluke 2007/777/EZ i/ili za prerađene mliječne proizvode u Dodatku I. Uredbe Komisije (EU) br. 605/2010 i/ili za prerađene proizvode ribarstva u Dodatku I. i II. Odluke Komisije 2006/766/EZ i/ili za prerađene proizvode od jaja u Dodatku I., Dijelu 1. Uredbe Komisije (EZ) br.798/2008 odnosno ISO kod države članice. / Box reference I.7: insert the ISO code of the country of origin of the composite product containing meat product, treated stomachs, bladders and intestines as listed in Annex II, Part 2 to Decision 2007/777/EC, and/or for processed dairy products in Annex I to Commission Regulation (EU) No 605/2010, and/or for processed fishery products in Annex I and II to Commission Decision 2006/766/EC, and/or for processed egg products in Annex I Part 1 to Commission Regulation (EC) No 798/2008 or ISO code of the Member State./Поле I.7.: Въвежда се ISO кодът на страната на произход на съставния продукт, съдържащ месен продукт, обработени стомаси, пикочни мехури и черва, както е посочено в приложение II, Част 2 към Решение 2007/777/ЕС и /или за преработени млечни продукти съгласно приложение I на Регламент (EU) No 605/2010 на Комисията и/или за преработени рибни продукти съгласно приложение I и II към Решение 2006/766/ЕС и/или за преработени яйчни продукти в приложение I Част I към Регламент (EC) No 798/2008 на Комисията.</p> <p>— Rubrika I.11.: Ime, adresa i registracijski/odobreni broj, ukoliko postoji, objekta proizvodnje kombinovanog (ih) proizvoda. Ime zemlje porijekla mora biti identično državi porijekla u rubrici I.7. / Box reference I.11: name, address and registration/approval number if available of the establishments of production of the composite product(s). Name of the country of origin which must be the same as the country of origin in box I.7./ / Поле I.11: име, адрес и регистрационен номер, при наличие на такива, на предприятието/та, в което е произвеждащи съставния/те продукт(и). Име на страната на произход, което трябва да бъде същото, като това на страната на произход, отбелязана в поле I.7</p> <p>— Rubrika I.15.: Registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i drumskog vozila), broj leta (aviona) ili ime (broda). U slučaju prijevoza u kontejnerima ukupan broj kontejnera te njihov registracijski broj i serijski broj plombe ukoliko postoji potrebno je upisati u rubriku I.23. U slučaju istovara i pretovara pošiljalac mora obavijestiti granično inspekcijsko mjesto ulaska u Crnu Goru. / Box reference I.15: registration number (railway wagons or container and road vehicles), flight number (aircraft) or name (ship). In the case of transport in containers, the total number of containers and their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.23. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into ME./ Поле I.15: Регистрационен номер (железопътен вагон или контейнер или пътно превозно средство), номер на полета (самолет) или име (кораб). В случай на превоз в контейнери, общият брой на контейнерите и регистрационните номера, сериените номера на пломбата, трябва да се въведе в поле I.23. В случай на разтоварване и претоварване, изпращачът трябва да информира граничния инспекционен пункт в Черна гора.</p> <p>— Rubrika I.19.: Upisati odgovarajući kod pošiljke (CT broj): 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.01; 19.02; 19.05; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06. / Box reference I.19: use the appropriate Harmonized System (HS) code of the World Customs Organization: codes of the following headings: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.01; 19.02; 19.05; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06./ Поле I.19: Използвайте съответния код от Хармонизираната Система (HS) на Световната митническа организация: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.01; 19.02; 19.05; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06.</p> <p>— Rubrika I.20.: Upisati ukupnu bruto i ukupnu neto težinu. /Box reference I.20: indicate total gross weight and total net weight./ Поле I.20: Посочват се общото бруто тегло и общото нето тегло.</p> <p>— Rubrika I.23.: Za kontejnere ili kutije navesti broj kontejnera i broj plombe (ako je primjenjivo). / Box reference I.23: for containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) must be included./ Поле I.23: За контейнери или кутии трябва да се попълни номерът на контейнера/кутията и номера на пломбата (ако е приложимо).</p> <p>— Rubrika I.28.: Proizvodni objekat: upisati naziv i odobreni broj, ukoliko postoji, objekta za proizvodnju kombinovanih proizvoda. Vrsta pošiljke: u slučaju kombinovanih proizvoda koji sadrže proizvode od mesa, obrađene želuce, mjechure i crijeva upisati „proizvod od mesa“, „obrađeni želuci“, „mjechuri“ ili „crijeva“. U slučaju kombinovanog proizvoda koji sadrži mliječne proizvode naznačiti „mliječni proizvod“. U slučaju kombinovanog proizvoda koji sadrži prerađene proizvode ribarstva navesti da li je proizvod iz uzgoja (akvakulture) ili iz ulova. U slučaju kombinovanog proizvoda koji sadrži proizvode od jaja navesti postotak sadržaja jaja. / Box reference I.28: manufacturing plant: insert the name and approval number if available of the establishments of production of the composite product(s). Nature of commodity: in case of composite products containing meat products, treated stomachs, bladders and intestines indicate 'meat product', 'treated stomachs', 'bladders' or 'intestines'. In case of composite product containing dairy products indicate 'dairy product'. In case of composite product containing processed fishery products specify whether aquaculture or wild origin. In case of composite product containing egg products specify the egg content percentage./ Поле I.28 Производствено предприятие: Въвеждат се името и регистрационен номер, при наличие на такъв, на предприятието за производство на съставните продукти. Вид на стоката: В случай на съставен продукт, които съдържат месни продукти, обработени стомаси, пикочни мехури и черва, се посочва „месен продукт“, „обработени стомаси“, „пикочни мехури“ или „черва“; В случай на композитен продукт, който съдържа млечни продукти, се посочва „млечен продукт“. В случай на композитен продукт, който съдържа преработени рибни продукти, се посочва дали са с произход от аквакултури, или от див произход. В случай, че композитния продукт съдържа яйца, се посочва тяхното процентното съдържание.</p>		

II. Potvrda o zdravstvenom stanju životinja/ Health information/ Здравна информация	II.a. Referentni broj sertifikata / Certificate reference number/ Референтен номер на сертификата	II.b.
<p>Dio II./Part II/Част II:</p> <p>(¹) Nepotrebno precrtati./Keep as appropriate/Неуложното се зачертава</p> <p>(²) Proizvodi od mesa kako je propisano u tački 7.1. Dodatka I. Uredbe (EZ) br. 853/2004 i obrađeni želuci, mjehuri i crijeva kako je propisano u tački 7.9. Dodatka I. Uredbe (EZ) br. 853/2004 obrađeni su jednim od načina navedenim u Dodatku II., Dijelu 4. Odluke 2007/777/EZ. / Meat products as laid down in point 7.1 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004 and treated stomachs, bladders and intestines as laid down in point 7.9 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004 that have undergone one of the treatments laid down in Annex II Part 4 to Decision 2007/777/EC./ Месни продукти по смисла на точка т. 7.1 от приложение I към Регламент (EC) No 853/2004 и преработени стомаси, пикочни мехури и черва, по смисла на точка 7.9 от приложение I към Регламент (EC) No 853/2004, които са преминали някоя от обработките, заложи в приложението II Част 4 към Решение 2007/777/EC.</p> <p>(³) Izuzetno od odredbi iz tačke 4, dozvoljen je uvoz trupova, polutki, polutki rasječenih na najviše tri veleprodajna komada i četvrtina koje ne sadržavaju, osim kičme i dorzalnih spinalnih ganglija, specifični rižični materijal. / By way of derogation from point 4, carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters containing no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, may be imported./ Чрез дерогация от т.4, могат да се внасят кланични трупове, половинки от кланични трупове или половинки от кланични трупове, разфасовани на не повече от три цели части, и четвъртинки, които не съдържат специфичен рисков материал, различен от гръбначния стълб, включително дорсални корени ганглии.</p> <p>Ukoliko se ne zahtijeva odstranjivanje kičme, govedí trupovi ili veleprodajni komadi trupova goveda koji sadrže kičmu moraju biti označeni na deklaraciji plavom crtom kako je navedeno u Uredbi (EZ) br. 1760/2000. / When removal of the vertebral column is not required, carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column shall be identified by a blue stripe on the label referred to in Regulation (EC) No 1760/2000./ Когато не се изисква премахване на гръбначния стълб, говеждите трупове или части от трупове, съдържащи гръбначен стълб, се обозначават със синя лента върху етикета, съгласно Регламент (EC) No 1760/2000.</p> <p>Broj govedih trupova ili veleprodajnih komada kod kojih je potrebno odstraniti kičmu kao i onih kod kojih nije potrebno odstraniti kičmu treba pri uvozu upisati u dokument naveden u članu 2(1) Uredbe (EZ) br.136/2004. / The number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which removal of the vertebral column is required as well as the number where removal of the vertebral column is not required, shall be added to the document referred to in Article 2(1) of Regulation (EC) No 136/2004 in case of imports./ При внос, съгласно Член 2(1) на Регламент (EC) No 136/2004, трябва да бъде отбелязан в документа броят на труповете от говеда или техни трупни части, от които се премахва гръбначния стълб, както и броят, за който не се премахва гръбначния стълб.</p> <p>(⁴) Odnosi se samo na uvoz obrađenih crijeva. / Only applicable to imports of treated intestines./ Прилага се само за внос на обработени черва.</p> <p>(⁵) Izuzetno od odredbi iz tačke 3. dozvoljen je uvoz trupova, polutki ili polutki rasječenih na najviše tri veleprodajna komada i četvrtina koje ne sadržavaju osim kičme i dorzalnih spinalnih ganglija, specifični rižični materijal. / By way of derogation from point 3, carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters containing no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, may be imported./ Чрез дерогация от т. 3. могат да се внасят кланични трупове, половинки от кланични трупове или половинки от трупове, разфасовани на не повече от три цели части и четвъртинки, които не съдържат специфичен рисков материал, различен от гръбначен стълб, включително дорзални корени ганглии.</p> <p>Ukoliko se ne zahtijeva odstranjivanje kičme, govedí trupovi ili veleprodajni komadi trupova goveda koji sadrže kičmu moraju biti označeni jasno vidljivo plavom crtom kako je navedeno u Uredbi (EZ) br. 1760/2000. / When removal of the vertebral column is not required, carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column shall be identified by a clearly visible blue stripe on the label referred to in Regulation (EC) No 1760/2000./Когато не се изисква отстраняване на гръбначния стълб, труповете или частите от труповете на говедата, съдържащи части от гръбначен стълб, трябва да бъдат ясно обозначени с видима синя лента на етикета съгласно Регламент (EC) No 1760/2000.</p> <p>Broj govedih trupova ili veleprodajnih komada kod kojih je potrebno odstraniti kičmu kao i onih kod kojih nije potrebno odstraniti kičmu treba pri uvozu upisati u dokument naveden u članu 2(1) Uredbe (EZ) br.136/2004. / Specific information on the number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which removal of the vertebral column is required and from which removal of the vertebral column is not required shall be added to the document referred to in Article 2(1) of Regulation (EC) No 136/2004./ При внос трябва да се добави специфична информация в документа за броя на труповете на говеда или частите от труповете, за които се изисква премахване на гръбначния стълб и за, тези за които не се изисква премахване на гръбначния стълб, както е посочено в Член 2 (1) на Регламент (EC) No 136/2004.</p> <p>(⁶) Svježe mlijeko i mliječni proizvodi su svježe mlijeko i mliječni proizvodi namijenjeni prehrani ljudi kako je propisano u tački 7.2 Dodatka I. Uredbe (EZ) 853/2004./ Raw milk and dairy products means, raw milk and dairy products for human consumption as defined in point 7.2 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004/Сурово мляко и млечни продукти се определя като сурово мляко и млечни продукти предназначени за човешка консумация, както е дефинирано в т. 7.2 от приложение I към Регламент (EC) No 853/2004</p> <p>(⁷) Datum ili datumi proizvodnje. Uvoz svježeg mlijeka i mliječnih proizvoda nije dozvoljen ukoliko su dobijeni bilo prije datuma odobrenja treće zemlje ili njenog dijela navedenog u rubrici I.7 i I.8 za izvoz u EU ili tokom vremena u kojem je u EU stupila na snagu zabrana uvoza svježeg mlijeka i mliječnih proizvoda iz te treće zemlje ili njenog dijela./ Date or dates of production. Imports of raw milk and dairy products shall not be allowed when obtained either prior to the date of authorization for exportation to the European Union of the third country or part thereof mentioned under I.7 and I.8, or during a period where restrictive measures have been adopted by the European Union against imports of raw milk and dairy products from this third country or part thereof./ Дата на производство. Вносът на сурово мляко и млечни продукти не е разрешен, когато са добити преди датата на разрешение за износ в Европейския Съюз, на трета страна или части от нея, както е споменато под т. I.7 и I.8, или по време на периода, когато са предприети рестриктивни мерки от Европейския Съюз по отношение на вноса на сурово мляко и млечни продукти от тази трета страна или части от нея.</p> <p>(⁸) Broj objekta za proizvode ribarstva odobrenog za izvoz u EU./Number of the fishery product establishment authorised to export to EU./Регистрационен номер на производственото предприятие за рибни продукти, одобрено за износ за ЕС.</p> <p>(⁹) Zemlja porijekla odobrena za izvoz u Evropsku uniju. / Country of origin authorised to export to EU / Страна на произход, одобрена за износ за ЕС.</p> <p>(¹⁰) U slučaju kombinovanih proizvoda koji sadrže samo proizvode od jaja ili proizvode ribarstva, prihvata se potpis službenog inspektora. / In case of composite products containing only egg or fishery products the signature of an official Inspector can be accepted. / В случай на композитни продукти, съдържащи само яйца или рибни продукти, може да бъде приет подписа на официалния инспектор.</p> <p>— Boja potpisa mora biti različita od boje teksta. To se odnosi i na pečat, osim reljefnih i vodenih žigova. / The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to the stamp other than those embossed or watermarked/ Цветът на подписа трябва да бъде различен от този на печата. Същото правило се прилага и за печат, който е различен от релефен или воден знак.</p>		
<p>Službeni inspektor (¹⁰)/Official inspector (¹⁰)/Официален ветеринарен инспектор (¹⁰)</p>		
<p>Ime (štampanim slovima)/Name (in capital letters)/Име (с главни букви)</p>	<p>Kvalifikacija i zvanje/Qualification and title /Длъжност</p>	
<p>Datum/Date/Дата</p>	<p>Potpis/Signature/Подпис</p>	
<p>Pečat/Stamp/Печат</p>		